



Foto: Jošt Gantar, projekt / progetto Visitkras

VABILO / INVITO

**Projekt Agrotur II - Trajnostni razvoj
kmetijstva in turizma na čezmejnem
Krasu - EPD: D78J17000000006**

**Progetto Agrotur II - Sviluppo sostenibile
dell'agricoltura e del turismo nel Carso
transfrontaliero - CUP: D78J17000000006**

**ZAKLJUČNA KONFERENCA PROJEKTA
AGROTUR II**

**CONFERENZA FINALE DEL PROGETTO
AGROTUR II**

**24. julij 2020
grad Štanjel, Slovenija**

**24 luglio 2020
Castello Štanjel, Slovenia**

10:00 Registracija udeležencev

10:00 Registrazione dei partecipanti

10:30 Uvodni pozdravi

10:30 Indirizzi di saluto

10:50 Predstavitev projekta
Klemen Lisjak

10.50 Presentazione del progetto
Klemen Lisjak

Programma di Cooperazione Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020 / Program sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija 2014-2020

11:00 Prenos znanja v prakso in komunikacija
Sabina Passamonti

11:00 Trasferimento delle conoscenze e comunicazione
Sabina Passamonti

11:05 Spremljanje stanja vodnega stresa v vinogradih na Krasu
Andrea Nardini

11:05 Monitoraggio dello stato idrico dei vigneti nel Carso
Andrea Nardini

11:10 Trajnostno vinogradništvo na Krasu: poraba vode za namakanje
Paolo Sivilotti

11:10 Viticoltura sostenibile sul Carso: utilizzo di acqua per l'irrigazione
Paolo Sivilotti

11:15 Trajnostno vinogradništvo na Krasu: varstvo pred boleznimi
Giovanni Bigot / Paolo Sivilotti

11:15 Viticoltura sostenibile sul Carso: difesa dalle malattie
Giovanni Bigot / Paolo Sivilotti

11:20 Optimizacija in poenotenje tehnologij pridelave terana
Klemen Lisjak

11:20 Ottimizzazione e armonizzazione delle tecnologie nella produzione del Terrano
Klemen Lisjak

11:25 Polifenoli - bioaktivne spojine Terana. Vino Teran - kralj rdeče barve
Andreja Vanzo

11:25 Polifenoli - le molecole bioattive del Terrano. Vino Teran - il re di colore rosso
Andreja Vanzo

11:30 Enološki standardi v pridelavi terana: kontrola jabolčno-mlečnokislinske fermentacije
Lorena Butinar

11:30 Gli standard enologici del Terrano: il controllo della fermentazione malolattica
Lorena Butinar

11:35 Vino in zdravje
Sabina Passamonti

11:35 Vino e salute
Sabina Passamonti

11:40 Reja prašičev za predelavo kakovostnega pršuta
Marjeta Čandek-Potokar

11:40 Allevamento di suini per la produzione di prosciutto crudo di alta qualità
Marjeta Čandek-Potokar

11:45 Promocija izdelkov, narave in kulture Krasa
Raffaella De Zuani

11:45 Promozione dei prodotti, della natura e della cultura del Carso
Raffaella De Zuani

11:50 Center za promocijo lokalnih produktov z regionalno vinoteko
Boštjan Frančeškin

11:50 Centro per la promozione dei prodotti locali con enoteca regionale
Boštjan Frančeškin

Programma di Cooperazione Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020 / Program sodelovanja Interreg V-A Italija-Slovenija 2014-2020

12:00 Okrogla miza o prihodnjem čezmejnem sodelovanju na področju naravnih virov, kmetijstva in podeželskega turizma

12:00 Tavola rotonda sulla cooperazione transfrontaliera futura nel settore delle risorse naturali, dell'agricoltura e del turismo rurale

12:30 Novinarska konferenca

12:30 Conferenza stampa

13:00 Odmor

13:00 Pausa

Zagotovljeno simultano tolmačenje.

Sarà garantita l'interpretazione simultanea.

Dogodek bo potekal pod posebnimi pogoji za zavezitev širjenja okužbe Covid-19, ki sledijo priporočilom Nacionalnega inštituta za javno zdravje (NIJZ) v Sloveniji. Število udeležencev je omejeno na 30, zato vas vljudno prosimo, da svojo prisotnost sporočite na naslov antoaneta.kuhar@kis.si najkasneje do 23. 7. 2020. Dogodka se lahko udeležijo le zdrave osebe, ki ob vstopu v prostor nosijo zaščitno masko. Vaše osebne podatke (naslov, telefonsko številko, ...) bomo po potrebi posredovali na Nacionalni inštitut za javno zdravje v Sloveniji (NIJZ) oz. jih bomo po enem mesecu uničili.

L'evento si svolgerà con modalità tali da prevenire la diffusione dell'infezione da Coronavirus in seguito alle raccomandazioni del Istituto nazionale per la salute pubblica (NIJZ) in Slovenia. Il numero dei partecipanti è limitato a 30, pertanto vi chiediamo cortesemente di segnalare la vostra presenza all'indirizzo antoaneta.kuhar@kis.si entro e non oltre il 23 luglio 2020. All'evento possono partecipare solo persone in buona salute; è inoltre obbligatorio l'uso della maschera protettiva all'interno dei locali. Se necessario, i dati personali dei partecipanti (indirizzo, numero di telefono, ecc...) saranno inoltrati all'Istituto nazionale per la salute pubblica (NIJZ); altrimenti saranno distrutti dopo un mese dall'evento.